

FISKARS

Årsredovisning 1985



Bolagsstämma

Fiskars Oy Ab:s ordinarie bolagsstämma hålls fredagen den 4 april 1986 kl. 16.30 på restaurang Palace, kabinett nr 8, Södra Kajen 10.

Aktieägare, som önskar delta i bolagsstämman, bör anmäla härom, skriftligen under adress Mannerheimvägen 14 A, 00100 Helsingfors, eller per telefon (90) 644 011, senast torsdagen den 3 april 1986 före kl. 16.30.

Aktieägare anmodas anmäla eventuella adressändringar under ovannämnda adress.

Fiskars publicerar följande ekonomiska rapporter under 1986, på finska, svenska och engelska:

Verksamhetsöversikt 1.1.–30. 4. 1986 i juni
Verksamhetsöversikt 1.1.–31. 8. 1986 i oktober.

Fiskars-koncernen

Verksamheten i sammandrag, Mmk	1981	1982	1983	1984	1985
Omsättning	429	454	471	536	627
varav i utlandet	186	185	239	290	372
i procent av omsättning	43	41	51	54	60
Moderbolagets omsättning	377	383	366	394	484
Moderbolagets export	150	128	141	169	223
Driftsbidrag	45	50	67	70	73
i procent av omsättning	10	11	14	13	12
Avskrivningar enligt plan	14	16	16	18	19
Finansieringskostnader netto	-30	-30	-23	-23	-21
Resultat före bokslutsdispositioner och skatter	+ 1	+ 5	+30	+37	+41
i procent av omsättningen	+ 0	+ 1	+ 6	+ 7	+ 6
Utdelad dividend i moderbolaget	1,5	1,5	2,7	4,1	5,5*)
Avkastning på totalt sysselsatt kapital	8	8	12	12	11
Avkastning på netto bundet kapital	9	9	14	14	13
Eget kapital + reserveringar	166	157	219	249	293
Soliditet	33	30	39	39	40
Bolagets börsvärde	35	45	96	154	260
Antal anställda ultimo	2129	1839	1733	1774	1945
Investeringar	28	19	31	54	55

*) Styrelsens förslag

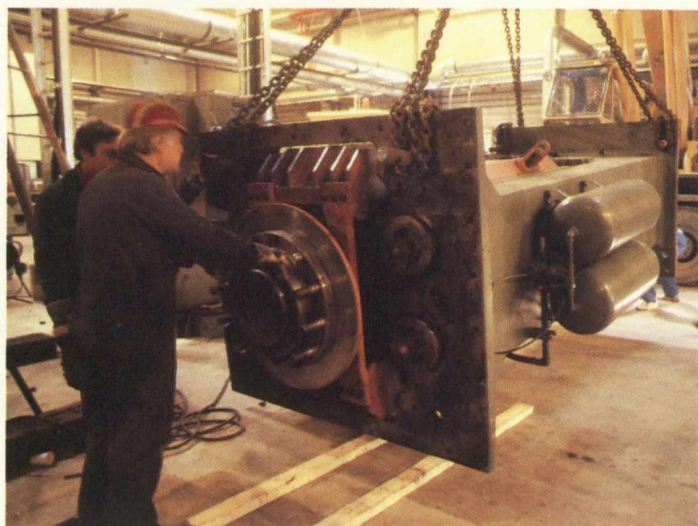
Fiskars

Årsredovisning 1985

Innehåll

Bolagsstämma	II
Fiskars-koncernen, nyckeltal	II
Innehållsförteckning	3
Årets händelser i bilder	4
Ordförandens översikt	5
Fiskars verksamhetsområden	6
Koncernledning	8
Styrelsen, revisorer	9
Aktiedata	10
Styrelsens verksamhetsberättelse	11
Koncernens resultaträkning	17
Koncernens balansräkning	18
Finansieringsanalyser	20
Moderbolagets resultaträkning	21
Moderbolagets balansräkning	22
Bokslutskommentarer	24
Ordinarie bolagsstämma	28
Styrelsens förslag till bolagsstämman	29
Revisionsberättelse	30
Konsumentvarugruppen	31
Elektronikgruppen	34
Investeringsvarugruppen	36
Fastighetsgruppen	38
Adresser	III

Jenna årsredovisning kan avhämtas eller beställas på finska, svenska och engelska från Fiskars Oy Ab, Mannerheimvägen 14 A, 00100 Helsingfors.



1. Fiskars yngsta konsumenter får sin första nagelsax med barnsäkert trubbiga spetsar i moderskapsförpackningen.
2. När Fiskars tog över Krafftelektronik AB i Göteborg, besökte detta bolags verkställande direktör Curt Hansson vår Krafftelektronikfabrik i Helsingfors. Kvalitetskontrollör Sanna Heikkinen presenterade produktutvecklingens senaste nyhet.
3. En väldig skruvpress på 48 ton flyttades till nya lokaler. Bolaget slutförde därmed saneringsprogrammet för sina fabriker inom Fiskars området.
4. Säfveånskoncernens VVD Göran Wennergren (till vänster) och Fiskars VD Reijo Kaukonen bekräftade med ett hjärtligt handslag att Fiskars blivit ägare till Knivman AB.
5. Fiskars Manufacturing Corporation investerade i byggnader och logistik. De nya produktionsenheterna är belägna i Wausau i delstaten Wisconsin i USA.



Det stora moderniseringsprogrammet av fabrikerna i Fiskars-området blev slutfört. På konsumentvarusidan förbättrades kundnärviken genom att koncernen numera har försäljningsbolag i nio länder i Europa. När bolaget Knivman i Eskilstuna införlivades med Fiskars, uppnådde koncernen inte bara en dominerande ställning på den svenska marknaden utan Fiskars blev även marknadsledare i kategorin köksknivar i Norden.

En fjärdedel av koncernens business, och de kanske största tillväxtförväntningarna i framtiden, är förlagda till Nord-Amerika. De nya Fiskars-produkterna som introducerades befann sig i hård konkurrens med en ökad import från Fjärran Östern, som stärkts av den skyhöga dollarn. Det oaktat skedde en inte obetydlig volymökning och förstärkning av distributionen för Fiskars-märkesvaror i USA.

Elektronikgruppen är stadd i tillväxt. I Finland är en ny fabrik under uppförande i Ekenäs för att tillgodose den växande kapslingsförsäljningens krav. Inom krafftelektroniken heterma i Finland och Kalifornien (Behlman Engineering) pågår en intensiv produktutveckling, varmed betydande samordningseffekter mellan produktsortimentet i Finland och USA uppnås.

Genom ackvisitionen av bolaget Kraftelektronik AB i Göteborg, som ingår i koncernen från början av 1986, uppnår Fiskars en god marknadsposition även på de nordiska hemmamarknaderna för krafftelektronik.

Vid årsskiftet sålde Fiskars sin andel av sågbolaget Metsä-Skogby och avvecklade därigenom sitt intresse i skogsindustrin.

Fiskars anslöt Åbo Båttvarv till en ny företagsgrupp inom området "Marine-Safety-Systems". Fiskars äger 43 % i den nya gruppen.

Strax före årsskiftet såldes vattenkraftverken i Billnäs och Åminnefors till

Imatran Voima. Eldistributionen i Fiskars-området fortgår som förr i bolagets ägo.

Efter fondemissionen och split av bolagets aktier i maj 1985 ökade intresset för och handeln med bolagets aktier. Priset för Fiskars-aktierna steg under året och aktiekapitalets marknadsvärde var vid årets slut 60 % högre än ett år tidigare. Denna utveckling har fortsatt under början av 1986.

Fiskars-koncernens strategi är att även framgent söka tillväxt inom nisch-branscher med internationell, t.o.m. global potential. En dynamisk ledning utgör den drivande kraften, som med stöd av en kunnig personal i en konstruktiv anda av samverkan på arbetsplatserna, kommer att genomföra sina planer. Företagets identitet kommer att bevaras och förankras i dess trehundraåriga industriella och kulturella tradition. Jag tror att Fiskars har de förutsättningar som krävs för att lyckas.

Den operativa tyngdpunkten för konsumentvarugruppens del ligger på "globala" Fiskars-märkta produkter. Den fortlöpande utvecklingen av produkter, innovativa i design och moderna i applikation, kommer att utgöra basen för konsumentvarugruppens tillväxt och är även grundläggande för elektronikprodukternas framtid.

Jag ber att för det gångna året få framföra ett tack till bolagets kunder och andra intressenter samt till Fiskars ca 1.600 aktieägare och samtliga anställda.

Helsingfors den 20 januari 1986

Göran J. Ehnrooth

Göran J. Ehnrooth
styrelseordförande

Fiskars verksamhetsområden

Fiskars verksamhet är fördelad på fyra operativa grupper. Gruppernas utveckling och resultat övervakas av kommittéer utsedda av direktionen.

6

Konsumentvarugruppen

Fiskars fortsätter att förstärka sin internationella marknadsorganisation för leverans av saxar, knivar, och handverktyg av hög kvalitet för hushåll, yrkesbruk och gör-det-själv hobbyverksamhet.

Sedan Fiskars tagit över Knivman AB i Eskilstuna, är Fiskars även ledande tillverkare av köksknivar och osthylar i de nordiska länderna.

Dessa märkesvaror har blivit allt populärare på den internationella marknaden, sedan Fiskars med sitt utvecklingsarbete nyskapat formgivning, material och produktionsteknologi för åtskilliga traditionella bruksföremål.

Fiskars® är världens ledande saxmärke. Innovationerna i saxproduktionen tillämpas numera också på



övriga skärredskap för hemmet och trädgården. Detta breddar kundkretsen för dessa produkter och befäster koncernen som internationell producent av konsumentvaror.

Gruppen har sex produktionsenheter i Finland, två i Sverige och två i USA samt försäljningsbolag i tio länder.

Elektronikgruppen

Fiskars växer snabbt inom elektronikindustrin och specialiserar sig på noggrant valda och preciserade nischmarknader där en ledande ställning kan erövrats och bibehållas.

Kraftelektroniken säkerställer en stabil och oavbruten strömförsörjning för informationsbehandling och telekommunikation även i händelse av störningar i elnätet.

Trafikstyrningssystemen gör trafiken smidig och säker. Högklassiga kapslingar pressade av polykarbonat, skyddar elektroniska anläggningar även under svåra förhållanden.

Fiskars levererar även automatiska testnings- och kontrollsystem för projekt, där kunden ställer ovillkorliga krav på funktion och kvalitet.



Gruppen har fyra produktionsenheter i Finland, en i Sverige och en i USA.

Investeringsvarugruppen

Fiskars tillverkar specialprodukter för såväl land- och sjötransporter som för industriellt bruk. Produkter av vilka konsumenterna fordrar ändamålsenlighet och absolut pålitlighet även under de besvärligaste förhållanden. Ingående förtrogenhet med kundernas premisser samt intensiv forsknings- och utvecklingsverksamhet har givit Fiskars ett försprång i fråga om kvalitet.

Gruppens skogskranar är kända för sin effektivitet och driftsäkerhet och används av yrkesfolk inom Europas skogsindustri i öst och i väst.

Buster aluminiumbåtarnas sjösäkerhet och robusta konstruktion har gjort båtarna populära bland krävande kunder.



För sjöbevakning har gruppen utvecklat speciellt lämpade fartygskonstruktioner.

Gruppen producerar även industrikomponenter för branscher inom vilka Fiskars har speciell know-how, till

exempel gångjärn för byggnadsindustrin och varmbearbetade stålprodukter för järnvägarnas behov.

Gruppen har tre produktionsenheter i Finland.

Fastighetsgruppen

När industriell järntillverkning inleddes i Fiskars år 1649, var bolagets skogar och forsar en viktig konkurrensfaktor. Också i våra dagar utgör de en betydande resurs såväl produktionsmässigt som ekonomiskt sett. Fiskarskoncernens jordinnehav uppgår till cirka 16 000 hektar.

Fiskars idkar modernt jord- och skogsbruk samtidigt som bolaget underhåller traktens värdefulla natur och unika kulturtraditioner. Bolagets skogar har redan i generationer skötts inom ramen för skogsbruksplaneringen. Härigenom har förnyelse och ökning av virkesförrådet uppnåtts.



Fiskars-koncernens organisation

8



Fiskars på världsmarknaden

1. Finland
2. Sverige
3. Norge
4. Danmark
5. England
6. Holland
7. Förbundsrepubliken Tyskland
8. Frankrike
9. Schweiz
10. Österrike
11. Wisconsin
12. Kalifornien

	Styrelseordförande	Göran J Ehrnrooth ^{*)}
	Verkställande direktör	Reijo Kaukonen ^{*)}
Koncernledning	Finans	Juha Toivola ^{*)}
	Utveckling	Ingmar Lindberg ^{*)}
Konsumentvarugruppen	Europa	Kimmo Käyhkö ^{*)}
	USA	Wayne Fethke ^{*)}
	Fiskars International	Lars Palmgren ^{*)}
Elektronikgruppen	Europa	Christian Elfving ^{*)}
	USA	David Weibel
Investeringsvarugruppen	Kranar	Väinö Korpeinen ^{*)}
	Inha produkter	Pauli Lantonen
Fastighetsgruppen	Affärsverksamheten	Olof Bruncrona ^{*)}

^{*)} Direktionsmedlem

Styrelsen Revisorerna

9



Från vänster: Jacob von Julin, Robert G Ehrnrooth, Lauri Kalima, Jarl Gripenberg, Thomas Tallberg, Jarl Engberg, Reijo Kaukonen, Göran J Ehrnrooth.

Styrelsen

Vald intill ordinarie bolagsstämma år

Jacob von Julin hedersordförande bergsråd	1986	Thomas Tallberg med. o. kir. dr	1988
Göran J Ehrnrooth ordförande dipl. ekon.	1988	Lauri Kalima bankdirektör	1987
Jarl Gripenberg viceordförande professor	1986	Jarl Engberg advokat	1986
Robert G Ehrnrooth ekon. lic.	1987	Reijo Kaukonen verkställande direktör	1988

Revisorerna

Ordinarie	Suppleanter
Eric Haglund diplomekonom, CGR	Sixten Nyman diplomekonom, CGR
Brita Hisinger-Jägerskiöld diplomekonom	Peter Hartwall diplomingenjör
Christian Hildén diplomekonom	Henry Lind ekon. mag.

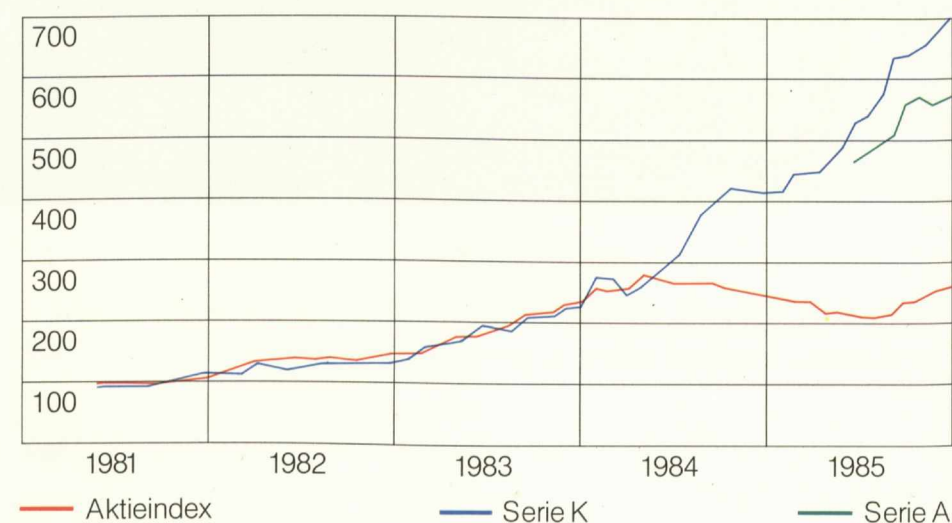
Information till aktionärerna

10

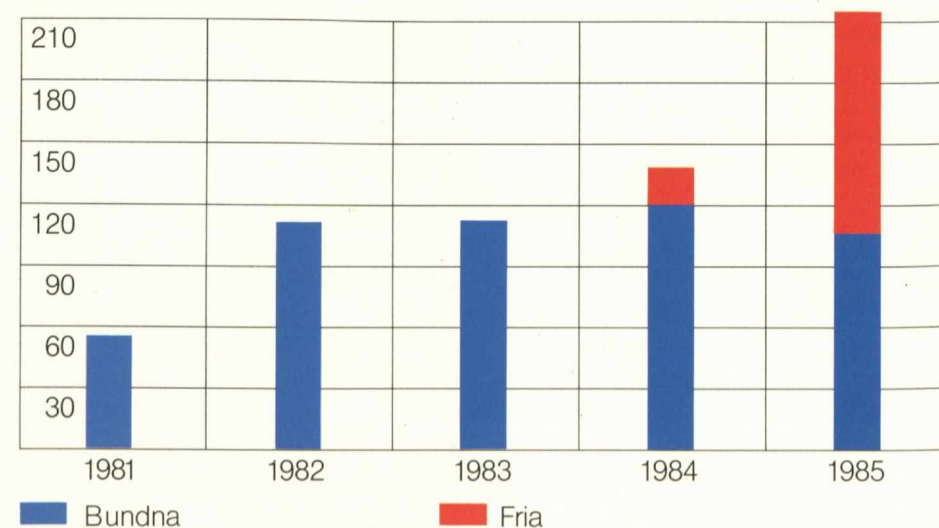


Aktieuppgifter	1981	1982	1983	1984	1985
Resultat före boksluts-dispositioner, efter skatter	-2,5	+2,3	+26,0	+30,6	+36,8
Antal aktier (emissions-justerat årsmedeltal)	1985302	1985302	1985302	2138803	2232000
Resultat/Aktie	neg	1,15	13,12	14,52	16,50
P/E-tal 31.12.	..	19	3	5	7
Emissionsjusterad dividend	0,75	0,75	1,35	1,83	2,47
Eget kapital + reserveringar/aktie 31.12.	84,00	79,00	98,00	111,00	131,00

Kursutveckling enligt Unitas aktieindex (1975=100)



Omsatta aktier (000)



Styrelsens verksamhetsberättelse

11

Allmänt

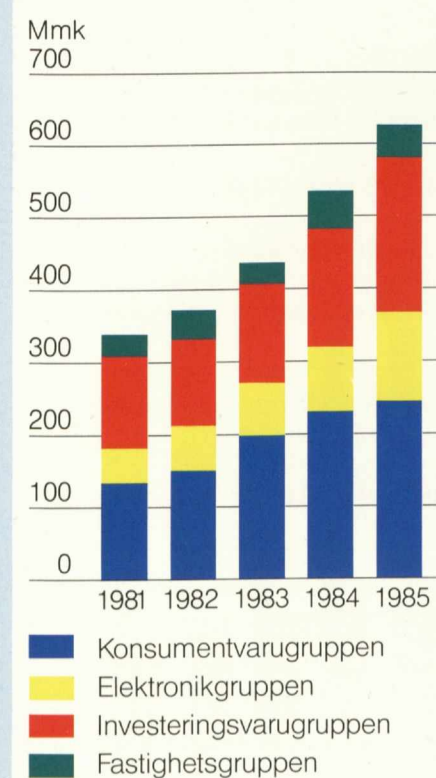
Koncernens utveckling har fortgått planenligt i avsikt att ytterligare konsolidera det internationella marknadsgreppet. Utvecklingen inom koncernens affärsområden har varit mera oenhetlig än väntat, men en positiv utvecklingstrend fortgår inom de branscher som uppnått en tillfredsställande lönsamhetsnivå.

Omsättning

Koncernens omsättning ökade med 17 % och var 627 Mmk (536). Tillväxten skedde i huvudsak utomlands. Försäljningen till kunder utomlands utgjorde 60 % (54). De nya koncernbolagens andel av tillväxten utgjorde en dryg tredjedel.

Moderbolagets omsättning var 484 Mmk (394) av vilket exportens andel utgjorde 46 % (44). Försäljningen i Finland uppgick till 268 Mmk (254).

Fiskars-koncernens omsättning



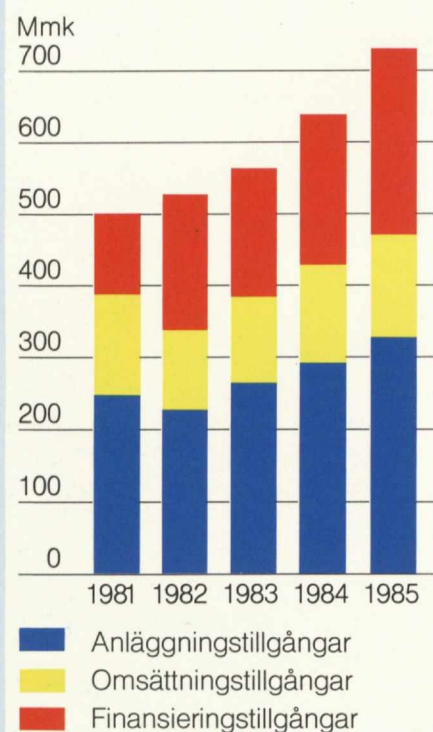
Omsättning (nuvarande verksamhetsområden)

	Koncernens omsättning Mmk	varav utomlands Mmk 1985	% 1985	% 1984
Konsumentvarugruppen	241	190	79	75
Elektronikgruppen	125	70	56	46
Investeringsvarugruppen	214	112	52	44
Fastighetsgruppen	47	-	-	-
Totalt	627	372	60	54

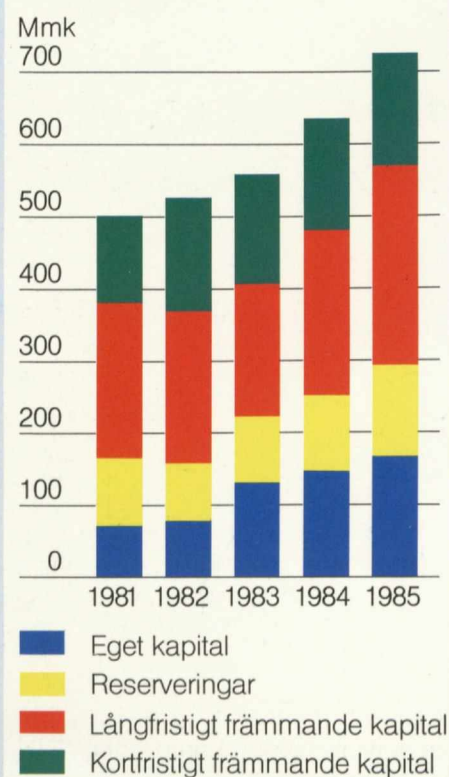
Koncernens försäljning per marknadsområde (nuvarande verksamhetsområden)

	1985 Mmk	1984 Mmk	Förändring %
Finland	268	254	+ 6
Skandinavien	99	60	+ 65
Västeuropa	86	62	+ 39
USA	135	140	- 4
SEV-stater	60	43	+ 40
Övriga	8	7	+ 14
- Försäljningens korrektivposter	656	566	+ 16
Omsättning	627	536	+ 17

Koncernbalans Aktiva



Passiva



Verksamhetsområdenas operativa resultat

Saxarna, som utgör kärnan i konsumentvarugruppens produktsortiment, fortsatte sin framgång i såväl Europa som USA. Lanserandet av nya handverktyg och knivar på marknaden har varit långsammare än förväntat. Strävan att göra Fiskars-varumärket bättre känt och att utveckla det internationella distributionsnätet fortsatte. Kostnaderna för detta belastade gruppens resultat. Försäljningsvolymen ökade såväl i Europa som i USA, men dollarkursens utveckling dämpade tillväxten omräknat i finska mark. Gruppens resultat var tillfredsställande med undantag för ramar och lister.

Elektronikgruppens försäljning ökade i alla produktlinjer. Produktutvecklingsprojektena fortsatte planenligt och de nya produkterna kommer att lanseras på marknaden under år 1986. Gruppens resultat var tillfredsställande.

Investeringsvarugruppens lönsamhet var fortfarande god, men utvecklingen inom de olika produktlinjerna var oenhetlig.

Fastighetsgruppens verksamhet är till sin natur långsiktig och bedömningsgrunderna för lönsamheten på årsbasis är andra än för industrin. Jordbrukets skörd var tillfredsställande. Skogsbrukets försäljning av virke förverkligades planenligt och avverkningarna underskred fortfarande den årliga tillväxten. Elavdelningens leveranser av el-energi låg på normal nivå och resultatet var tillfredsställande.

Det ekonomiska resultatet

Koncernen

Koncernens driftsbidrag var 72,8 Mmk (69,9), motsvarande 12 % av omsättningen (13).

Koncernens avskrivningar enligt plan steg till 19,5 Mmk (17,9).

Nettofinansieringskostnaderna sjönk till följd av den dividend som utbetalades av Ovako Oy Ab och var 20,5 Mmk (23,1) vilket i procent av omsättningen utgör 3,3 (4,3). Kursdifferenserna på lån balanserade varandra varigenom någon nettokursdifferens ej uppkom.

Övriga intäkter och kostnader hänför sig i huvudsak till moderbolaget och utgjorde en nettointäkt om 7,8 Mmk (8,2).

Resultat före bokslutsdispositioner och skatter var 40,5 Mmk (37,1) vilket i procent av omsättningen är 6,5 (6,9).

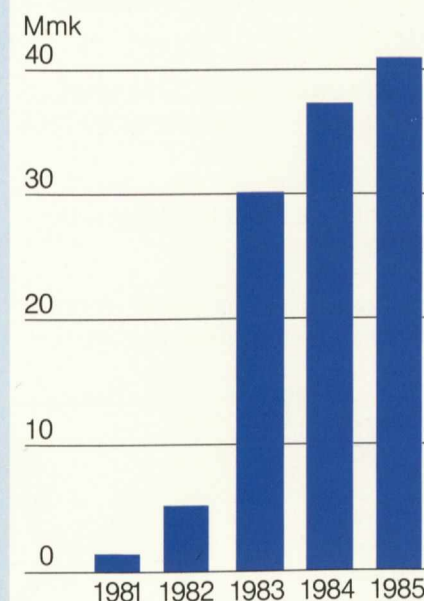
Efter avskrivningar utöver plan om 2,7 Mmk motsvarar årets avskrivningar de enligt näringskattelagen maximalt tillåtna avskrivningarna.

Reserveringarna har ökats med 14,7 Mmk.

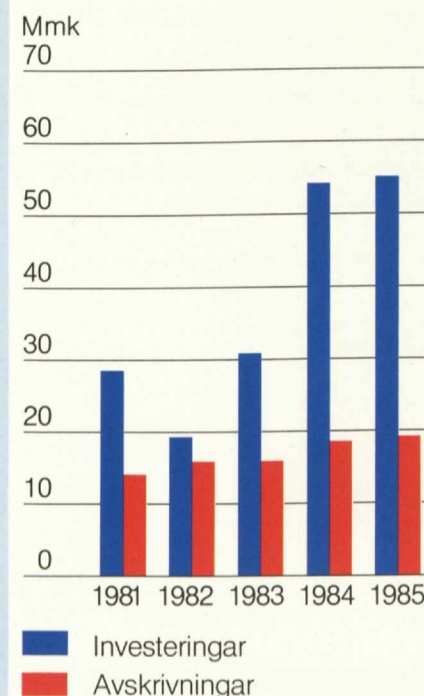
Efter räkenskapsperiodens skatter 3,7 Mmk, uppvisar koncernen en nettovinst om 19,4 Mmk (12,8).

Avkastningen på i industriell verksamhet bundet kapital (exklusive jord- och skogsområden) var 11 % (12) och avkastningen på nettokapital 13 % (14).

Resultat före bokslutsdispositioner och skatter



Investeringar och avskrivningar



Koncernens resultat före bokslutsdispositioner men efter skatt var 16 mk/aktie och motsvarande P/E-tal var vid årsskiftet 7.

Moderbolaget

Moderbolagets driftsbidrag var 57,7 Mmk (40,2) eller 11,9 % (10,2) av omsättningen.

Nettofinansieringskostnaderna var 11,1 Mmk (7,9) vilket motsvarar 2,3 % (2,0) av omsättningen. Dividendintäkterna består i huvudsak av dividender från Ovako Oy Ab och dotterbolaget i USA.

Moderbolagets övriga intäkter innehåller de intäkter som erhållits i samband med genomförda förändringar av koncernstrukturen samt de realisationsvinster som erhållits vid avyttring av fastigheter.

Övriga kostnader består i huvudsak av en engångspremie för förtida pensioner genom vilken koncernen reserverar sig för framtida strukturella förändringar. Vidare ingår en realisationsförlust om 6 milj. mark som uppstått vid försäljningen av aktierna i Oy Metsä-Skogby Ab.

Moderbolagets bokslut uppvisar en nettovinst om 32,5 milj. mk (16,1).

Finansieringen

Koncernens likviditet har under året varit god.

Ökningen av finansieringstillgångar beror på tillkomsten av nya koncernbolag samt på en ökning av fordringar och likvida medel som uppkommit till följd av genomförda förändringar av koncernstrukturen.

Kortfristiga skulder låg på samma nivå som året innan. Minskningen i finansieringsväxlar beror i huvudsak på omvandling av kortfristig upplåning i USA till långfristig.

Under året upptogs 86 Mmk nya långfristiga lån. Amorteringarna på lån uppgick till 36 Mmk.

Eget kapital + reserveringar ökade med 44 Mmk och koncernens soliditet steg till 40 % (39).

Moderbolagets likviditet har under året varit god. Strävan att minska valutaexponeringen har fortsatt och betydande kursdifferenser har undvikits.

Soliditeten i moderbolaget steg till 48 % (47).

Pensionsstiftelsens ansvarsunderskott bibehölls oförändrat vid 4 Mmk. Det totala underskottet i pensionsansvar inklusive egna pensionsåtaganden uppgick till 11,4 Mmk (11,6).

Investeringar

Koncernens investeringar genomfördes planenligt. Investeringarna steg till 55 Mmk (54), av vilka moderbolagets andel var 50 Mmk (37).

Köpet av Knivman-gruppens hela aktiestock utgjorde den största investeringen inom konsumentvarugruppen. Det investeringsprojekt som omfattade en modernisering av produktionsanläggningarna i Fiskars området slutfördes. I USA togs bl.a. en ny distributionscentral i bruk.

Den största investeringen inom elektronikgruppen utgörs av en ny fabrik i Ekenäs för tillverkning av kapslingar. Den nya fabriken tas i bruk under våren 1986.

Investeringarna för utvecklandet av hydraulkranstillverkningen fortsatte och nya kund- och kontorsutrymmen togs i bruk. Vid fabrikerna i Inha koncentrerades investeringarna till utvecklandet av gångjärnsproduktionen.

I likhet med tidigare år har alla kostnader för produktutveckling, samt i moderbolaget därtill kostnaderna för produktionsverktyg, belastat årets resultat.

Investeringar, Mmk	1985	1984
Konsumentvarugruppen	29,8	35,0
Elektronikgruppen	4,5	9,5
Investeringsvarugruppen	11,2	4,7
Fastighetsgruppen	4,1	3,6
Övriga	5,2	1,1
	54,8	53,9

Personal

Antalet anställda inom koncernen vid årsskiftet var 1945 personer (1774), varav utomlands 420. Moderbolagets personal uppgick till 1525 personer (1506).

I den interna managementutbildningen deltog under året 65 personer ur bolagets och produktlinjernas ledning.

Organisation

Elektronikgruppen omstrukturerades i: Elektronik Europa och Elektronik USA. Till direktör (President) för Elektronik USA kallades Dave Weibel.

Till direktör för utveckling och till medlem av direktionen kallades Ingmar Lindberg.

Närmare uppgifter om organisationen återfinnes på sidan 8.

Förändringar i koncernstrukturen och företagsförvärv

Årets viktigaste företagsköp var förvärvet av Knivman-koncernen i Sverige. Bolagen - Knivman AB, Knivman Bankeryd AB, Knivman Nederland BV (Holland) och Knivman Inc. (USA) - införlivades med Fiskars den 1.9.1985.

I detta sammanhang omorganiserades konsumentvarugruppens verksamhet i Sverige så att Fiskars AB:s verksamhet införlivades i Knivman AB:s verksam-

het. "Knivman - ett Fiskars-företag" utgör medelpunkten i konsumentvarugruppens verksamhet i Sverige.

Åbo Båtvarvs affärsverksamhet införlivades den 31.12.1985 i "Marine Safety Systems" (Teijon Telakka Oy). Fiskars tecknade 43 % av det nya bolagets aktier.

Vattenkraftverken i Billnäs och Åminnefors såldes i slutet av året till Imatran Voima. Fiskars handhar fortsättningsvis el-distributionen inom sitt område.

Ett av Ekenäs stad och Fiskars grundat fastighetsbolag bygger den nya kapslingsfabriken i Ekenäs. Den gamla fabriksbyggnaden och tomten såldes till företagare på orten.

De markområden om ca 1 030 ha som i Predium bokförts såsom omsättningstillgångar övertogs under året av moderbolaget och upptogs därefter som jord- och vattenområden i moderbolaget och koncernen.

Vid årsskiftet sålde Fiskars sin andel (50 %) i Oy Metsä-Skogby Ab till Metsä-liitto.

Fiskars andel (49 %) i Procons Oy såldes till Valmet Oy vid årsskiftet.

Intressebolag

Ovako Oy Ab:s resultatutveckling var fortsättningsvis gynnsam. Omsättningen var 1 358 Mmk (1 258). Fiskars andel av aktiekapitalet är 33,5 %

Ökning av aktiekapitalet, uppgifter om bolagets aktier och aktieägare

Bolagets aktiekapital ökades genom en fondemission om 7 440 000 mark från 37 200 000 mark till 44 640 000 mark. Samtidigt verkställde bolaget en ändring av aktiernas nominella värde från 100 mark till 20 mark samt tog i bruk två nya aktieslag K- och A-aktier. Mot en gammal aktie nominellt lydande på 100 mark utgavs fem nya K-aktier samt genom fondemission en A-aktie. Totala antalet aktier steg härvid till 2 232 000 st varav 1 860 000 K-aktier och 372 000 A-aktier. Vid dividendutdelning berättigar A-aktie till en två procentenheter högre dividend än K-aktie. K-akties röstetal är 20 och A-akties 1. Noteringen av de nya aktieslagen på Helsingfors Fondbörs påbörjades i början av juni månad 1985.

Under perioden 1. januari - 31. maj 1985 var omsättningen av bolagets aktier (nominellt värde 100 mark) på Helsingfors Fondbörs

Aktieslag	Omsättning		Kurs	
	Mmk	Antal	Högst	Lägst
Bundna	3,4	7 132	511,-	412,-
Fria	7,8	15 111	525,-	420,-
Totalt	11,2	22 243		

Under perioden 1. juni - 31. december 1985 var omsättningen av bolagets aktier (nominellt värde 20 mark) på Helsingfors Fondbörs

Aktieslag	Omsättning		Kurs		
	Mmk	Antal	Högst	Lägst	
K-bundna	5,1	49 426	123,-	84,-	
K-fria	1,5	13 951	130,-	85,-	
A-bundna	1,3	14 172	105,-	81,-	
A-fria	0,2	1 770	115,-	81,-	
Totalt	8,1	79 319			

Efter emissionskorrigerig omsattes år 1985 alltså sammanlagt 212 777 st aktier motsvarande 9,5 % av antalet utelöpande aktier.

Beskattningsvärdena för 1985 fastställdes till följande:

Aktieslag	Beskattningsvärde
K-bundna	118,-
K-fria	116,-
A-bundna	100,-
A-fria	90,-

Bolaget hade vid årets utgång 1 507 (1 793) registrerade aktieägare.

Bolagets aktieägare fördelade sig enligt aktieregistret 31. december 1985 på följande sätt:

	Andel av aktiekapitalet i procent	
	1985	1984
Privatpersoner	62,9	64,9
Allmännyttiga organisationer	9,0	8,7
Affärsföretag	20,2	18,6
Banker och försäkringsbolag	7,9	7,8
	100,0	100,0

Utsikter

Vägledande för koncernens verksamhet är fortfarande ett kundorienterat synsätt, förstärkandet av Fiskars-varumärket och utvecklandet av det business-kunnande som ett internationellt företag behöver idag.

Resurserna kommer att inriktas på de verksamhetsområden där koncernen har speciellt kunnande och relativa konkurrensfördelar.

För konsumentvarugruppens verksamhet innebär detta att produktutveckling och verksamhetsområdets strukturella förändringar intar en central ställning år 1986. En central målsättning är att utvidga den internationella verksamheten.

I elektronikgruppen fortsätter utvecklandet av den internationella verksamheten och det internationella distributionsnätet.

Investeringsvarugruppens resurser riktas allt klarare mot valda marknadssegment med målsättning att öka exporten till den europeiska marknaden.

Fastighetsgruppens utveckling fortsätter inom ramen för en långsiktig plan.

Koncernens omsättning förväntas stiga och lönsamheten kommer att förbättras. Den finansiella ställningen och soliditeten kommer att förbli goda.

Koncernens resultaträkning

(1000)

	1985	%	1984	%
Omsättning	+ 627 468	100,0	+ 535 791	100,0
Rörliga och fasta kostnader				
Material och förnödenheter	- 245 212		- 206 900	
Löner	- 140 826		- 118 642	
Lönebikostnader	- 62 306		- 52 152	
Hyror	- 15 201		- 12 511	
Övriga rörliga och fasta kostnader	- 102 588		- 86 420	
Tillverkning för eget bruk	+ 3 635		+ 2 971	
Förändring i lager	+ 7 795	- 554 703	+ 7 734	- 465 920
		88,4		87,0
Driftsbidrag	+ 72 765	11,6	+ 69 871	13,0
Avskrivningar enligt plan	- 19 457	3,1	- 17 968	3,3
Rörelseöverskott	+ 53 308	8,5	+ 51 903	9,7
Finansiella intäkter och kostnader				
Dividendintäkter	+ 6 373		+ 204	
Finansiella intäkter	+ 8 884		+ 10 237	
Finansiella kostnader	- 35 797	- 20 540	- 33 500	- 23 059
		3,3		4,3
Resultat efter finansnetto	+ 32 768	5,2	+ 28 844	5,4
Övriga intäkter och kostnader				
Övriga intäkter	+ 22 980		+ 9 780	
Övriga kostnader	- 15 228	+ 7 752	- 1 544	+ 8 236
		1,2		1,5
Resultat före bokslutsdispositioner och skatter	+ 40 520	6,5	+ 37 080	6,9
Avskrivningar utöver plan	- 2 737	0,4	- 2 364	0,4
Förändring av reserveringar				
Investeringsreservering	- 13 000		-	
Driftsreservering	- 9 000		- 8 000	
Lagerreserv	+ 8 750		- 7 379	
Kreditförlustreservering	- 1 483	- 14 733	- 99	- 15 478
		2,3		2,9
Skatter	- 3 699	0,6	- 6 441	1,2
Räkenskapsperiodens vinst	+ 19 351	3,1	+ 12 797	2,4

Koncernbalans

(1000)

18	Aktiva	31.12.1985	%	31.12.1984	%
	Finansieringstillgångar				
	Kassa och banktillgodohavanden	69 232		39 216	
	Försäljningsfordringar	122 228		112 208	
	Lånefordringar	31 688		20 278	
	Förskottsbetalningar	6 297		7 458	
	Resultatregleringar	9 971		10 016	
	Övriga finansieringstillgångar	18 920	258 336 35,5	19 308	208 484 32,7
	Omsättningstillgångar				
	Material och förnödenheter	44 867		32 457	
	Hel- och halvfabrikat	96 507	141 374 19,5	100 564	133 021 20,9
	Anläggningstillgångar				
	Halvfärdiga arbeten	2 039		8 167	
	Jord- och vattenområden	118 689		100 365	
	Byggnader och konstruktioner	54 533		44 830	
	Maskiner och inventarier	44 761		44 720	
	Övriga materiella tillgångar	2 178		1 186	
	Aktier och andelar	34 087		44 087	
	Immateriella rättigheter	2 441		2 007	
	Övriga utgifter med lång verkn.tid	6 526		1 107	
	Goodwill	6 863		1 778	
		272 117		248 247	
	Avskrivningar utöver plan	54 548	326 665 45,0	47 012	295 259 46,4
		<u>726 375</u>	100,0	<u>636 764</u>	100,0

19	Passiva	31.12.1985	%	31.12.1984	%
	Främmande kapital				
	Kortfristigt				
	Leverantörsskulder	40 724		34 369	
	Förskottsbetalningar	4 809		5 217	
	Resultatregleringar	46 151		37 197	
	Finansieringsväxlar	8 440		33 666	
	Amorteringar på långfristiga lån	40 254		31 224	
	Övriga kortfristiga skulder	16 137	156 515 21,5	14 096	155 769 24,5
	Långfristigt				
	Lån av penninginrättningar	161 141		129 254	
	Pensionslån	82 772		72 157	
	Obligationslån	8 500		12 250	
	Övriga långfristiga skulder	24 267	276 680 38,1	18 649	232 310 36,5
	Främmande kapital totalt	433 195	59,6	388 079	61,0
	Reserveringar och avskrivningar utöver plan				
	Avskrivningar utöver plan	54 548		47 012	
	Investeringsreservering	13 000		-	
	Driftsreservering	24 000		15 000	
	Lagerreserv	33 658		42 269	
	Kreditförlustreservering	4 034	129 240 17,8	2 695	106 976 16,8
	Eget kapital				
	Bundet eget kapital				
	Aktiekapital	44 640		37 200	
	Reservfond	4 139		4 138	
	Övrigt bundet eget kapital	67 123		63 253	
		115 902		104 591	
	Fritt eget kapital				
	Odisponerade vinstmedel	28 687		24 321	
	Räkenskapsperiodens vinst	19 351		12 797	
		48 038	163 940 22,6	37 118	141 709 22,2
		<u>726 375</u>	100,0	<u>636 764</u>	100,0

Finansieringsanalys

(1000)

	Koncernen		Moderbolaget	
	1985	1984	1985*)	1984
20 Tillförda medel				
Från verksamheten				
Driftsbidrag	72 765	69 871	57 650	40 209
Finansieringsnetto	- 20 540	- 23 059	- 11 054	- 7 928
Skatter	- 3 699	- 6 441	- 3 158	- 3 832
Från verksamheten totalt	48 526	40 371	43 438	28 449
Övriga intäkter och kostnader	- 3 205	- 872	- 6 222	- 384
Försäljning av anl.tillgångar	30 576	14 840	34 973	14 365
Upptagna långfristiga lån	85 809	94 816	67 877	42 458
Omräkningsdifferens	- 517	3 169		
Summa tillförda medel	161 189	152 324	140 066	84 888
Använda medel				
Investeringar	54 756	53 872	48 257	36 965
Amortering av långfristiga lån	35 852	56 537	35 311	37 528
Dividender	4 092	2 678	4 092	2 678
Summa använda medel	94 700	113 087	87 660	77 171
Förändring av rörelsekapital	+ 66 489	+ 39 237	+ 52 406	+ 7 717
	161 189	152 324	140 066	84 888
Specifikation över förändringar av rörelsekapital				
Finansieringstillgångar	+ 49 852	+ 37 620	+ 60 852	+ 14 022
Omsättningstillgångar	+ 8 353	+ 13 294	+ 10 368	- 4 714
Kortfristiga skulder	+ 8 284	- 11 677	- 18 814	- 1 591
	+ 66 489	+ 39 237	+ 52 406	+ 7 717

*) Inverkan av dotterbolagsfusion har eliminerats från samtliga balansposter och redovisas i stället under övriga intäkter och kostnader. Vidare har ökat aktieinnehav i dotterbolag till följd av omstrukturering av ägandeförhållanden inom koncernen ej beaktats som investering.

Moderbolagets resultaträkning

(1000)

	1985	%	1984	%	
Omsättning	+ 483 959	100,0	+ 394 191	100,0	21
Rörliga och fasta kostnader					
Material och förnödenheter	- 206 211		- 154 236		
Löner	- 98 784		- 87 338		
Lönebikostnader	- 52 495		- 43 191		
Hyror	- 13 344		- 11 370		
Övriga rörliga och fasta kostnader	- 62 021		- 56 104		
Tillverkning för eget bruk	+ 3 532		+ 2 971		
Förändring i lager	+ 3 014	- 426 309	- 4 714	- 353 982	89,8
Driftsbidrag	+ 57 650	11,9	+ 40 209	10,2	
Avskrivningar enligt plan	- 11 841	2,4	- 10 892	2,8	
Rörelseöverskott	+ 45 809	9,5	+ 29 317	7,4	
Finansiella intäkter och kostnader					
Dividendintäkter	+ 9 078		+ 6 435		
Finansiella intäkter	+ 9 019		+ 11 987		
Finansiella kostnader	- 29 151	- 11 054	- 26 350	- 7 928	2,0
Resultat efter finansnetto	+ 34 755	7,2	+ 21 389	5,4	
Övriga intäkter och kostnader					
Övriga intäkter	+ 32 910		+ 9 335		
Övriga kostnader	- 14 352	+ 18 558	- 478	+ 8 857	2,3
Resultat före bokslutsdispositioner och skatter	+ 53 313	11,0	+ 30 246	7,7	
Avskrivningar utöver plan	- 2 737	0,5	- 2 364	0,6	
Förändring av reserveringar					
Investeringsreservering	- 13 000		-		
Driftsreservering	- 9 000		- 8 000		
Lagerreserv	+ 8 558		-		
Kreditförlustreservering	- 1 436	- 14 878	-	- 8 000	2,0
Skatter	- 3 158	0,7	- 3 832	1,0	
Räkenskapsperiodens vinst	+ 32 540	6,7	+ 16 050	4,1	

Moderbolagets balansräkning

(1000)

22	Aktiva	31.12.1985	%	31.12.1984	%
	Finansieringstillgångar				
	Kassa och banktillgodohavanden	43 004		29 006	
	Försäljningsfordringar	118 796		86 534	
	Lånefordringar	40 217		36 440	
	Förskottsbetalningar	4 319		6 961	
	Resultatregleringar	7 794		4 335	
	Övriga finansiella tillgångar	14 379	228 509 35,7	10 178	173 454 33,1
	Omsättningstillgångar				
	Material och förnödenheter	28 445		24 481	
	Hel- och halvfabrikat	67 779	96 224 15,1	61 310	85 791 16,4
	Anläggningstillgångar				
	Halvfärdiga arbeten	1 715		7 932	
	Jord- och vattenområden	118 901		98 288	
	Byggnader och konstruktioner	32 099		26 808	
	Maskiner och inventarier	23 694		22 327	
	Övriga materiella tillgångar	1 026		1 054	
	Aktier och andelar	80 625		59 062	
	Immateriella rättigheter	1 574		1 061	
	Övriga utgifter med lång verkn.tid	740		1 103	
		260 374		217 635	
	Avskrivningar utöver plan	54 548	314 922 49,2	47 012	264 647 50,5
		<u>639 655</u>	100,0	<u>523 892</u>	100,0

23	Passiva	31.12.1985	%	31.12.1984	%
	Främmande kapital				
	Kortfristigt				
	Leverantörsskulder	36 446		26 231	
	Förskottsbetalningar	2 729		5 217	
	Resultatregleringar	37 390		30 868	
	Finansieringsväxlar	4 069		-	
	Amorteringar på långfristiga lån	35 658		30 874	
	Övriga kortfristiga skulder	11 058	127 350 19,9	10 542	103 732 19,8
	Långfristigt				
	Lån av penninginrättningar	105 796		85 711	
	Pensionslån	82 190		71 581	
	Obligationslån	8 500		12 250	
	Övriga långfristiga skulder	6 702	203 188 31,8	5 863	175 405 33,5
	Främmande kapital totalt	330 538	51,7	279 137	53,3
	Reserveringar och avskrivningar utöver plan				
	Avskrivningar utöver plan	54 548		47 012	
	Investeringsreservering	13 000		-	
	Driftsreservering	24 000		15 000	
	Lagerreserv	32 500		27 558	
	Kreditförlustreservering	4 000	128 048 20,0	2 564	92 134 17,6
	Eget kapital				
	Bundet eget kapital				
	Aktiekapital	44 640		37 200	
	Reservfond	4 126		4 126	
	Uppskrivningsfond	49 804		57 314	
	Övriga bundna fonder	11 943		13 038	
		110 513		111 678	
	Fritt eget kapital				
	Dispositionsfond	29 372		21 555	
	Odisponerade vinstmedel	8 644		3 338	
	Räkenskapsperiodens vinst	32 540		16 050	
		70 556	181 069 28,3	40 943	152 621 29,1
		<u>639 655</u>	100,0	<u>523 892</u>	100,0

Redovisningssprinciper

24 Bokslutet har uppgjorts på basen av ursprungliga anskaffningsvärden med undantag av värdet på vissa fastigheter, i vilket uppskrivningar ingår.

Koncernbokslutets omfattning

Bokslutet omfattar moderbolaget och samtliga bolag där koncernen direkt eller indirekt innehar mer än hälften av aktiernas röstetal. Knivman-gruppens resultat ingår i koncernbokslutet till den del resultatet uppkommit efter förvärvstidpunkten.

Något minoritetsintresse av betydelse finns ej i koncernen.

Koncernmellanhavanden

Försäljning och inköp, fordringar och skulder mellan koncernbolag, från koncernbolag erhållna dividender samt intern vinst i lagervärdet på från koncernbolag inköpta varor har eliminerats.

Internt aktieinnehav

Internt aktieinnehav har eliminerats enligt förvärvsvärdeметoden. Sålunda har värdet av dotterbolsagsaktierna avräknats mot förvärvstidpunktens egna kapital i dotterbolagen. Härvid har hälften av reserveringarna inräknats i det förvärvade egna kapitalet medan andra hälften redovisas som skatteskuld i övrigt långfristigt kapital. Skillnaden mellan dotterbolsagsaktiernas anskaffningspris och det förvärvade egna kapitalet redovisas som goodwill och avskrivs lineärt på 10 år.

Omvandling av utländska dotterbolags bokslut till finska mark

Utländska dotterbolags bokslut har omvandlats till finska mark enligt bokslutsdagens kurs. Den omräkningsdifferens som uppstår mellan eget kapital till dagskurs respektive anskaffningstidpunktens kurs har förts direkt till eget kapital.

Vid investering i dotterbolsagsaktier utomlands sker i regel upptagning av lån i samma valuta. Kursdifferenser på dessa lån har avräknats mot omräkningsdifferensen och således ej påverkat koncernens resultat.

Varulager

Värdering av lager sker till det lägsta av anskaffnings-, återanskaffnings- eller försäljningsvärdet. Moderbolagets och de inhemska dotterbolagens varulager har värderats till direkta tillverkningskostnader varvid FIFO-princip tillämpats.

För de utländska dotterbolagens del har värderingsprinciperna i respektive land tillämpats varvid även andel av indirekta tillverkningskostnader ingår. Värdering av de inhemska bolagens lager med beaktande av indirekta kostnader (t ex enligt International Accounting Standards) skulle leda till ett väsentligt högre lagervärde.

Fordringar och skulder i utländsk valuta

Samtliga fordringar och skulder i valuta har upptagits till bokslutsdagens kurs. Koncernens valutastrategi går ut på att balansera fordringar och skulder i valuta. Sålunda har såväl realiserade som orealiserade kursdifferenser fått påverka årets resultat.

Anläggningstillgångar

Anläggningstillgångarna har, med undantag av viss fast egendom, upptagits till direkt anskaffnings- eller tillverkningskostnad.

I koncernens redovisning används följande tre avskrivningsbegrepp:

- Avskrivningar enligt plan baseras på ursprungliga anskaffningsvärdet samt ekonomisk livslängd
- Bokföringsmässiga avskrivningar baseras på skattelagstiftningens bestämmelser. För att vara avdragsgilla bör avskrivningarna även ha gjorts i bokföringen

– Kalkylmässiga avskrivningar baseras på tillgångarnas ursprungliga anskaffningsvärden som uppindexerats för att motsvara återanskaffningsvärden. De kalkylmässiga avskrivningarna används för intern resultatbedömning och prissättning.

Skillnaden mellan avskrivningar enligt plan och bokföringsmässiga avskrivningar redovisas i resultaträkningen som bokslutsdisposition. I balansräkningen har anläggningstillgångarna upptagits till ursprungligt anskaffningsvärde minskat med bokföringsmässiga avskrivningar. Den ackumulerade skillnaden mellan bokföringsmässiga avskrivningar och avskrivningar enligt plan redovisas i en post bland anläggningstillgångar i aktiva och bland reserveringar i passiva.

Enligt gällande bokföringslagstiftning är uppskrivning av vissa anläggningstillgångar möjlig såframt värdetegringen bedöms som bestående. I enlighet härmed har viss fast egendom uppskrivits. Uppskrivningarnas motpost har förts till bundet kapital.

Reserveringar

Skattelagstiftningen i Finland medger möjlighet till avsättning från årets resultat till reserver. För att kunna utnyttjas i beskattningen skall reserveringarna även göras i bokslutet. I enlighet med bokföringslagstiftningen avdrages reserveringarna från bolagets resultat före skatt. Det sammanlagda beloppet av från årets och tidigare års resultat gjorda reserveringar upptas på balansräkningens passivsida under rubriken reserveringar.

Skatter

Som årets skattekostnad har upptagits den betalda och för året beräknade skatten. Latent skatteskuld på gjorda reserveringar har lämnats obeaktad, emedan det bedömts att reserveringarna ej upplöses inom en snar framtid.

Pensionsåtaganden

Pensionsansvaret för den aktiva personalen täcks genom försäkringar tecknade hos utomstående pensionsförsäkringsbolag. Den egna pensionsstiftelsens ansvarsunderskott och bolagets eget pensionsansvar gäller frivilliga tilläggsförmåner för personer som slutat sin aktiva tjänst.

Forskning och utveckling

Samtliga kostnader för forskning och utveckling har upptagits som årets kostnad.

Avkastning på i industriell verksamhet bundet kapital

Vid beräkning av avkastningen på koncernens bundna kapital utgår man ifrån koncernens vinst före bokslutsdispositioner, skatt och räntekostnader. Från detta resultat avdrages skogsintäkter, vartill resultaträkningens post „Övriga intäkter och kostnader" elimineras.

Vid beräkning av det bundna kapitalet avdrages från balansräkningens slutsumma till icke-industriell verksamhet hänförliga jordegendomar.

Avkastningen beräknas på det genomsnittliga bundna kapitalet, vilket utgörs av medeltalet av bokslutsdagens och föregående bokslutsdagens bundna kapital.

Bokslutskommentarer

1. Resultaträkningen

I motsats till tidigare år ingår bland finansiella kostnader, förutom räntekostnader, även övriga kostnader för upptagande av lån. Motsvarande omDispositionering har gjorts i resultaträkningen för år 1984. Därutöver har alla realisationsvinster förts via resultaträkningen. På motsvarande sätt har resultaträkningen för 1984 omDispositionerats såtillvida att direkt till eget kapital förda realisationsvinster nu uppvisas under övriga intäkter.

På grund av under året verkställda företagsköp, dotterbolagsfusion och kursdifferenser kan posten „Förändring i lager" enligt resultaträkningen ej avstämmas mot förändringen enligt balansräkningarna.

2. Omsättning

Omsättningen består av fakturerad försäljning med avdrag för omsättnings-skatt, betalda provisioner, utgående frakter, givna rabatter samt kreditförluster.

3. Löner	Koncernen		Moderbolaget	
	1985	1984	1985	1984
Tillverkningslöner	83 227	71 664	68 023	60 596
Övriga löner	79 750	66 727	52 335	46 209
	162 977	138 391	120 358	106 805
Fritids- och sjuktidslöner	– 22 151	– 19 749	– 21 575	– 19 467
	140 826	118 642	98 784	87 338

Löner och arvoden till koncernens styrelse och verkställande direktör var 1 320 tmk. Medelantalet anställda var i koncernen 1 860, i moderbolaget 1 515.

4. Lönebikostnader	Koncernen		Moderbolaget	
	1985	1984	1985	1984
I Finland				
Fritids- och sjuktidslöner	21 575	19 467	21 575	19 467
Socialskyddsavgifter	7 454	6 562	7 297	6 388
Pensionskostnader	19 508	13 294	19 216	13 024
Engångspensioner, förtida pensioner	570	929	570	929
Överföring till pensionsstiftelse	885	681	885	681
Övriga lönebikostnader	3 076	2 837	2 952	2 702
	53 068	43 770	52 495	43 191
Utomlands	9 238	8 382		
	62 306	52 152		

5. Övriga rörliga och fasta kostnader

De övriga rörliga och fasta kostnaderna innehåller bl a av underleverantörer debiterade produkttjänster, inköp av energi för såväl egen förbrukning som vidareförsäljning, reparations- och underhållningskostnader för byggnader och produktionsmaskiner, marknadsföringskostnader och resekostnader samt skolningskostnader.

6. Avskrivningar enligt plan	Koncernen		Moderbolaget	
	1985	1984	1985	1984
Byggnader	3 314	3 230	2 750	2 489
Maskiner och inventarier	13 819	13 306	7 827	7 314
Övriga materiella tillgångar	213	109	104	99
Immateriella rättigheter	627	511	520	376
Övriga utgifter med lång verkningstid	700	614	640	614
Goodwill	784	198	–	–
	19 457	17 968	11 841	10 892

7. Bokföringsmässiga avskrivningar	Koncernen		Moderbolaget	
	1985	1984	1985	1984
Byggnader	3 723	3 339	3 159	2 598
Maskiner och inventarier	16 147	15 561	10 155	9 569
Övriga materiella tillgångar	213	109	104	99
Immateriella rättigheter	627	511	520	376
Övriga utgifter med lång verkningstid	700	614	640	614
Goodwill	784	198	–	–
	22 194	20 332	14 578	13 256

Differens mellan avskrivningar enligt plan och bokföringsmässiga avskrivningar	2 737	2 364	2 737	2 364
--	-------	-------	-------	-------

De bokföringsmässiga avskrivningarna motsvaras i likhet med föregående år av näringskattelagens och motsvarande utländska förordningars maximi avskrivningar.

Kalkylmässiga avskrivningar (Mmk)	20,7	22,5	15,0	15,4
-----------------------------------	------	------	------	------

Vid beräkningen av avskrivningar enligt plan tillämpas varierande procentsatser beroende på tillgångens uppskattade ekonomiska livslängd. De vanligaste ekonomiska livslängderna är:

Byggnader	25 år
Maskiner, inventarier	12,5 år
Truckar, bilar mm.	4 år

8. Finansiella intäkter och kostnader

Av moderbolagets dividendintäkter utgör 2,7 Mmk av dividender från dotterbolag. Av koncernens dividendintäkter utgör 5,9 Mmk dividend från Ovako Oy Ab.

Finansiella intäkter	Koncernen		Moderbolaget	
	1985	1984	1985	1984
Ränteintäkter	8 884	10 237	9 019	11 987

Finansiella kostnader	Koncernen		Moderbolaget	
	1985	1984	1985	1984
Räntekostnader	33 258	31 407	26 632	24 257
Övriga kostnader för främmande kapital	2 539	2 093	2 519	2 093
	35 797	33 500	29 151	26 350

Kursdifferenser på lån	Koncernen		Moderbolaget	
	1985	1984	1985	1984
Realiserade	– 209	+ 47	– 229	+ 47
Orealiserade	+ 194	+ 127	+ 194	+ 127
	– 15	+ 174	– 35	+ 174

9. Övriga intäkter och kostnader

Övriga intäkter innehåller förutom försäljningsvinster på enskilda fastigheter och värdepapper även intäkter som erhållits i samband med förändringar av koncernstrukturen. Bland övriga intäkter redovisas i moderbolaget även den vinst som uppkom vid försäljning av aktierna i Fiskars Manufacturing Corporation. Aktierna har sålts till Fiskars Inc., som är ett helägt dotterbolag till Fiskars Oy Ab. Övriga kostnader innehåller bl a den realisationsförlust om 6 milj. mark som uppkom vid avyttring av aktierna i sågbolaget Oy Metsä-Skogby Ab samt en engångspremie för förtida pensioner, genom vilken koncernen reserverar sig för kommande strukturförändringar.

10. Skatter

Som skatter redovisas under året betalda och för året beräknade skatter.

11. Fordringar och skulder gentemot dotterbolag	Koncernen		Moderbolaget	
	1985	1984	1985	1984
Försäljningsfordringar	–	–	45 790	29 462
Lånefordringar	–	–	8 730	17 245
Leverantörsskulder	–	–	4 552	1 935

12. Lånefordringar

Lån till koncernens ledning uppgick till 0,5 Mmk.

13. Anläggningstillgångar

Anskaffningsvärden och planmässiga avskrivningar, koncernen	Kumulativa anskaffningsvärden	Kumulativa avskrivningar	Restvärde
Pågående arbeten	2 039	–	2 039
Jordområden	118 689	–	118 689
Byggnader	97 429	30 386	67 043
Maskiner och inventarier	167 784	80 985	86 799
Övriga materiella tillgångar	3 128	950	2 178
Aktier och andelar	34 087	–	34 087
Immateriella rättigheter	2 441	–	2 441
Övriga utgifter med lång verkningstid	8 369	1 843	6 526
Goodwill	7 968	1 105	6 863
Totalt 1985	441 934	115 269	326 665
Totalt 1984	396 271	101 012	295 259

Anskaffningsvärden och bokföringsmässiga avskrivningar, koncernen

	Kumulativa anskaffningsvärden	Kumulativa avskrivningar	Restvärde
Pågående arbeten	2 039	–	2 039
Jordområden	118 689	–	118 689
Byggnader	97 429	42 896	54 533
Maskiner	167 784	123 023	44 761
Övriga materiella tillgångar	3 128	950	2 178
Aktier och andelar	34 087	–	34 087
Immateriella rättigheter	2 441	–	2 441
Övriga utgifter med lång verkningstid	8 369	1 843	6 526
Goodwill	7 968	1 105	6 863
Totalt 1985	441 934	169 817	272 117
Totalt 1984	396 271	148 025	248 247
Akkumulerade avskrivningar utöver plan 1985			54 548

14. Investeringar

	Koncernen		Moderbolaget	
	1985	1984	1985 ¹⁾	1984
Pågående arbeten	2 039	7 885	1 715	7 885
Jordområden	2 395	1 007	2 342	1 007
Byggnader	7 668	5 984	5 813	2 698
Maskiner och inventarier	22 444	26 773	15 309	18 179
Övriga materiella tillgångar	75	294	75	257
Aktier och andelar	18 825	10 967	21 693	5 977
Immateriella rättigheter	1 034	619	1 034	619
Övriga utgifter	276	343	276	343
	54 756	53 872	48 257	36 965

¹⁾ Tillgångar som erhållits genom fusion samt ökning av aktieinnehav i dotterbolag p.g.a. omstrukturering av ägandeförhållanden inom koncernen har ej beaktats som investering.

15. Obligationslån, moderbolaget

Obligationslån 1.12.1978 – 1.12.1988	
Ränta 9,75 %	
Lånebelopp 31.12.1985	8 250
– kortfristig del	–2 750
	5 500

Övriga masskuldebrev 28.12.1984 – 28.12.1989

Ränta 10,75 %	
Lånebelopp 31.12.1985	4 000
– kortfristig del	–1 000
	3 000
Sammanlagt, obligationslån	8 500

16. Reserveringar

	Koncernen		Moderbolaget	
	1985	1984	1985	1984
Investeringsreservering				
1.1.	–	–	–	–
Ökning+ /Minskning–	+13 000	–	+13 000	–
31.12.	13 000	–	13 000	–
Driftsreservering				
1.1.	15 000	7 000	15 000	7 000
Ökning +/Minskning –	+ 9 000	+ 8 000	+ 9 000	+ 8 000
31.12.	24 000	15 000	24 000	15 000
i % av moderbolagets löner			19,9	
Lagerreserv 1.1.	42 269	34 809	27 558	27 558
Ökning +/Minskning –	– 8 750	+ 7 379	– 8 558	–
Fusion			+13 500	
Övrig förändring	+ 139	+ 81	–	–
31.12.	33 658	42 269	32 500	27 558
i % av moderbolagets lagervärde			34,0	
Kreditförlustreserv 1.1.	2 695	2 671	2 564	2 564
Ökning +/Minskning –	+ 1 483	+ 99	+ 1 436	–
Övrig förändring	– 144	– 75	–	–
31.12.	4 034	2 695	4 000	2 564
Akkumulerade avskrivningar utöver plan 31.12.	54 548	47 012	54 548	47 012

17. Förändringar i koncernens eget kapital

Bundet eget kapital	Aktiekapital	Reservfond	Övrigt bundet kapital
1.1.	37 200	4 138	63 253
Överfört till aktiekapital	+ 7 440		– 7 440
Överfört till dispositionsfond			– 1 164
Övrig förändring		+ 1	+12 474
31.12.	44 640	4 139	67 123
Bundet eget kapital sammanlagt			115 902

Fritt eget kapital

	Odisponerade vinstmedel	Årets vinst
1.1.	37 118	
Dividend	– 4 092	
Bundna medel som frigjorts vid försäljning av fastigheter	+ 70	
Övrig förändring	– 4 409	
Årets vinst		+19 351
31.12.	28 687	19 351
Fritt eget kapital sammanlagt		48 038
Eget kapital sammanlagt		163 940

Kursvinst som uppkommit vid eliminering av internt aktieinnehav har ökat koncernens bundna medel.
Minskning av odisponerade vinstmedel rubricerad som "Övrig förändring" beror i huvudsak på förhöjning av aktiekapital i dotterbolag genom överföring från fria medel.

18. Förändringar i moderbolagets eget kapital

Bundet eget kapital	Aktiekapital	Reservfond	Uppskrivningsfond	Övriga bundna fonder
1.1.	37 200	4 126	57 314	13 038
Överfört till aktiekapital	+ 7 440		– 7 440	
Överfört till dispositionsfond			– 70	– 1 095
31.12.	44 640	4 126	49 804	11 943
Bundet eget kapital sammanlagt				110 513

Fritt eget kapital

	Dispositionsfond	Odisponerande vinstmedel	Årets vinst
1.1.	21 555	19 388	
Omdisponering	+ 6 652	– 6 652	
Bundna medel som frigjorts vid försäljning av fastigheter	+ 1 165		
Dividend		– 4 092	
Årets vinst			+ 32 540
31.12.	29 372	8 644	32 540
Fritt eget kapital sammanlagt			70 556
Eget kapital sammanlagt			181 069

19. Moderbolagets aktiekapital

Moderbolagets aktiekapital består av 1 860 000 K-aktier och 372 000 A-aktier eller sammanlagt 2 232 000 aktier, nominellt värde 20 mk/st.

20. Ansvarsförbindelser och ställda panter

	Koncernen		Moderbolaget	
	1985	1984	1985	1984
Fastighetsinteckningar				
– för egen gäld	128 360	117 833	124 570	117 683
Lösöreintekningar				
– för egen gäld	150	–	–	–
– övriga	900	900	–	–
Företagsintekningar (i Sverige)				
– för egen gäld	3 357	–	–	–
	132 767	118 733	124 570	117 683
Givna panter				
– övriga	291	278	–	–
Factoringansvar	825	771	825	771
Borgensförbindelser				
– för koncernbolag	–	–	30 892	19 221
– övriga	21 435	23 899	21 253	23 399
	22 551	24 948	52 970	43 391

Växelansvar

– för koncernbolag	–	–	4 347	27 653
– övriga	1 044	3 571	1 044	3 571
	1 044	3 571	5 391	31 224

21. Pensionsansvar

	Koncernen		Moderbolaget	
	1985	1984	1985	1984
– för bolagets egna pensionsåtaganden	7 406	7 709	7 406	7 709
– ansvarsunderskott i pensionsstiftelsen	3 955	3 938	3 955	3 938
	11 361	11 647	11 361	11 647

22. Anläggnings-tillgångsaktier

Aktier ägda av Fiskars Oy Ab

I dotterbolag	Aktier st.	Andel av aktiekapital %	Nominellt värde (1000)	Bokf. värde (1000)
Fiskars Inc., USA	2 750	100	3185 (USD)	20 898
Fiskars A/S, Danmark	41	99,8	4490 (DKK)	3 066
Fiskars A/S, Norge	30	100	150 (NOK)	117
Fiskars AB, Sverige	1 000	100	100 (SEK)	84
Fiskars GmbH, BRD		100	49 (DEM)	73
Fiskars Ges.mbh, Österrike		99	500 (ATS)	126
Fiskars Nederland B.V., Holland	35	100	1000 (NLG)	66
Finnovation SARL, Frankrike	300	100	100 (FRF)	175
Fiskars AG, Schweiz	50	100	50 (CHF)	129
Fiskars Ltd., Storbritannien	66 000	100	66 (GBP)	618
Knivman AB, Sverige	30 000	100	3000 (SEK)	14 275
Oy Rahkola Ab	400	100	4	3 694
Predium Oy Ab	150	100	15	15
Fastighets Ab				
Danskog gård	4 000	100	3000	3 000
Fastighetsbolag				130
Vilande bolag				83
				46 549

Aktier i övriga bolag

Ovako Oy Ab	34 840	33,5	34 840	21 808
Starckjohann-Telko Oy	2 250	18,7	1 687	2 231
Teijon Telakka Oy	300	42,9	3 000	4 500
Rautaruukki Oy	125	x	625	625
Wilkinson-Fiskars B.V.	25	50	25 (NLG)	44
Fastighets- och bostadsaktiebolag				4 325
Övriga aktier och andelar			(A)	542
				34 075
Totalt Fiskars Oy Ab				80 625

Aktier ägda av övriga koncernbolag

I dotterbolag	Aktier st.	Andel av aktiekapital %	Nominellt värde (1000)	Bokf. värde (1000)
Fiskars Manufacturing Corp., USA	3 000	100	3000 (USD)	3 000 (USD)
Fiskars Electronics Corp., USA	1 000	100	1000 (USD)	1 000 (USD)
Knivman Bankeryd AB, Sverige	900	100	90 (SEK)	4 500 (SEK)
Knivman Nederland BV, Holland	35	100	35 (NLG)	68 (SEK)
Knivman Inc., USA	50	100	250 (USD)	20 (SEK)
AB Plast- och Metallprodukter, Sverige	600	100	60 (SEK)	60 (SEK)
I övriga bolag			(B)	12
Totalt aktier i koncernbalansen			(A + B)	34 087

Vid bolagsstämman den 9 maj 1985 fastställdes bokslutet för år 1984 enligt styrelsens förslag. I dividend beslöts utbetala 11 % d v s 11 mk per aktie utgörande sammanlagt 4 092 000 mk.

Bolagsstämman beslöt utöka antalet styrelsemedlemmar från 7 till 8. I tur att avgå varande styrelsemedlemmar, herrar Göran J. Ehrnrooth och Thomas Tallberg återvaldes samt till ny styrelsemedlem valdes herr Reijo Kaukonen.

Till ordinarie revisorer återvaldes dipl. ekon. Eric Haglund, CGR, dipl.ekon. Brita Hisinger-Jägerskiöld samt dipl. ekon. Christian Hildén.

Till revisorsuppleanter återvaldes dipl. ekon. Sixten Nyman, CGR, dipl.ing. Peter Hartwall samt ekon.mag. Henry Lind.

Vid stämman togs beslut om en aktieemission varigenom bolagets aktiekapital ökades från 37 200 000 mk till 44 640 000 mk genom en fondemission om 7 440 000 mk. Bolagsstämman beslöt dessutom

företa en ändring av aktiernas nominella värde från 100 mk till 20 mk samt ta i bruk två nya aktieslag K och A. Fondemissionen och ändringen av aktiernas nominella värde beslöts verkställa genom utbyte av aktiebrev varvid mot 1 aktie nominellt lydande på 100 mark i utbyte utgavs 5 nya K-aktier och genom fondemission 1 ny A-aktie.

Bolagsstämman fastställde motsvarande ändringar av bolagsordningen.

Bolagssstämman beslöt även, i avsikt att säkerställa möjligheterna att utveckla bolagets verksamhet i hemlandet och internationellt, att bemyndiga styrelsen att, under 1 års tid räknat från ordinarie bolagsstämma den 9 maj 1985, med avvikande från aktieägarnas företrädesrätt till aktie-teckning, besluta om en ökning av aktiekapitalet med högst 5 360 000 mk genom en nyemission i en eller flere rater, sålunda att 268 000 st nya A-aktier erbjudes till teckning enligt styrelsens beslut och på villkor fastställda av styrelsen.

Koncernens fria kapital uppgår till 48 Mmk

Odisponerade vinstmedel från föregående år uppgår till 8 644 151,64
Årets vinst utgör 32 540 675,96
Summa vinstmedel mk 41 184 827,60

Styrelsen föreslår att
- åt K-aktier utbetalas i dividend 12 % utgörande mk 2,40/aktie mk 4 464 000,00
- åt A-aktier utbetalas i dividend 14 % utgörande mk 2,80/aktie mk 1 041 600,00
- såsom odisponerade vinstmedel kvarlämnas mk 35 679 227,60

Ifall bolagsstämman godkänner styrelsens förslag, uppgår moderbolagets egna medel efter vinstdisposition till 175,6 Mmk. De egna medlen fördelar sig enligt följande uppställning:

	1985	1984
BUNDET EGET KAPITAL		
Aktiekapital	44,6	37,2
Reservfond	4,1	4,1
Uppskrivningsfond	49,8	57,3
Övriga bundna fonder	11,9	13,0
	<u>110,5</u>	<u>111,7</u>
FRITT EGET KAPITAL		
Dispositionsfond	29,4	28,2
Odisponerade vinstmedel	35,7	8,6
	<u>65,1</u>	<u>36,8</u>
Sammanlagt	<u>175,6</u>	<u>148,5</u>

Helsingfors den 3 mars 1986

Jacob von Julin
Göran J. Ehrnrooth
Jarl Gripenberg
Robert G. Ehrnrooth
Thomas Tallberg
Lauri Kalima
Jarl Engberg
Reijo Kaukonen
verkställande direktör

Revisionsberättelse

Vi har granskat Fiskars Oy Ab:s bokslut inklusive koncernbokslut, bokföring och förvaltning för år 1985 i den omfattning god revisionssed förutsätter.

Moderbolaget

Bokslutet, som uppvisar en vinst för räkenskapsperioden om 32.540.675,96 mark, är uppgjort i enlighet med gällande stadganden.

Då vår granskning inte givit skäl till anmärkning beträffande bolagets bokföring, bokslut eller förvaltning, tillstyrker vi att

resultaträkningen och balansräkningen fastställs,

vinsten enligt den fastställda balansräkningen disponeras i enlighet med styrelsens förslag och

styrelsens medlemmar och verkställande direktören beviljas ansvarsfrihet för den av oss granskade räkenskapsperioden.

Koncernen

Koncernbokslutet är uppgjort i enlighet med gällande stadganden. Koncernens fria egna kapital redovisas i balansräkningen i enlighet med aktiebolagslagens bestämmelser.

Vi tillstyrker att koncernresultaträkningen och koncernbalansräkningen fastställs.

Helsingfors den 5 mars 1986

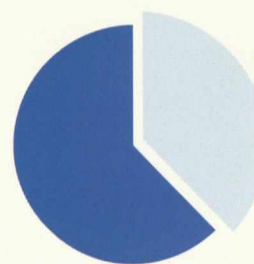
Brita Hisinger-Jägerskiöld
Brita Hisinger-Jägerskiöld

Christian Hildén
Christian Hildén

Eric Haglund
Eric Haglund
CGR

Konsumentvarugruppen

Internationell verksamhet skapar välstånd



Konsumentvarugruppens andel av hela koncernens försäljning var 38 %

Försäljning, Mmk	241
varav utomlands	79 %
Personal	809

Försäljningen av Fiskars saxar, knivar och handverktyg i Europa ökade med 30 procent. Försäljningen skedde mer utpräglat än tidigare genom koncernens egna kanaler.

Konsumentvarugruppen tillfördes en betydande förstärkning, när Fiskars tog över Knivman AB i Eskilstuna. I och med köpet blev Fiskars ledande leverantör av köksknivar och osthyvlar i de nordiska länderna. Knivmans dotterbolag i Holland konsoliderar samtidigt Fiskars position på den centrala marknaden i Europa.

Trots att Fiskars Manufacturing Corporations lansering av de nya handverktygen och knivarna på marknaden i

USA skett långsammare än väntat, kunde bolaget förstärka sina marknadspositioner. Försäljningen av skärredskap för trädgården ökade med 100 procent jämfört med året före.

Fiskars är det ledande saxmärket i Europa och i USA.

Kundernas behov är mer i fokus

Fiskars fortsätter att tillämpa ny teknologi och nya metoder i sin produktion av konsumentvaror.

Alla fabriker inom Fiskars området arbetar numera i moderna lokaler, där kundernas behov kan tillgodoses bättre än någonsin.



Knivmans osthyvlar och -knivar passar för alla ostsorser.

Gruppen utvecklade logistikfunktionerna inom alla sina verksamhetsområden. Wausau fabrikerna i USA investerade i ett nytt, datorstyrd distributionslager. Härifrån kan konsumentvarorna distribueras direkt till kunderna i partier av önskad storlek.

Distributionen av produkter till svenska kunder beslöt bolaget förlägga till Knivman i Eskilstuna.

För Chef-köksknivarna planerade gruppen nya konsumentförpackningar. Med kunden i åtanke är den nya utformningen både säker och informativ.

Chef-knivarna fick ett gott mottagande på den europeiska marknaden. Lanseringen av PowerGrip-skruvmejslarna lyckades likaså enligt förväntan.

Prisbelönt form och kvalitet

Fiskars-bolaget är välkänt i hela världen för sina konsumentvaror vars höga bruksvärde bygger på kvalitet, ett fördelaktigt förhållande prestationspris och välfungerande formgivning. Fiskars har fått flera betydande kvalitets- och designpris. 1985 gav Finlands designråd ett flertal av Fiskars produkter utmärkelsen "God formgivning".

Fiskars®-märket görs starkare

Genom aggressiv marknadsföring och effektiv konsumentreklam i såväl USA som Europa har Fiskars®-produktmärket gjorts märkbart starkare. Ett mer globalt grepp om marknaden främjar dessutom snabb lansering av nya produkter.

1. Konsumentförpackningar för de nya Chef-knivarna. Utformningen är både säker och informativ.

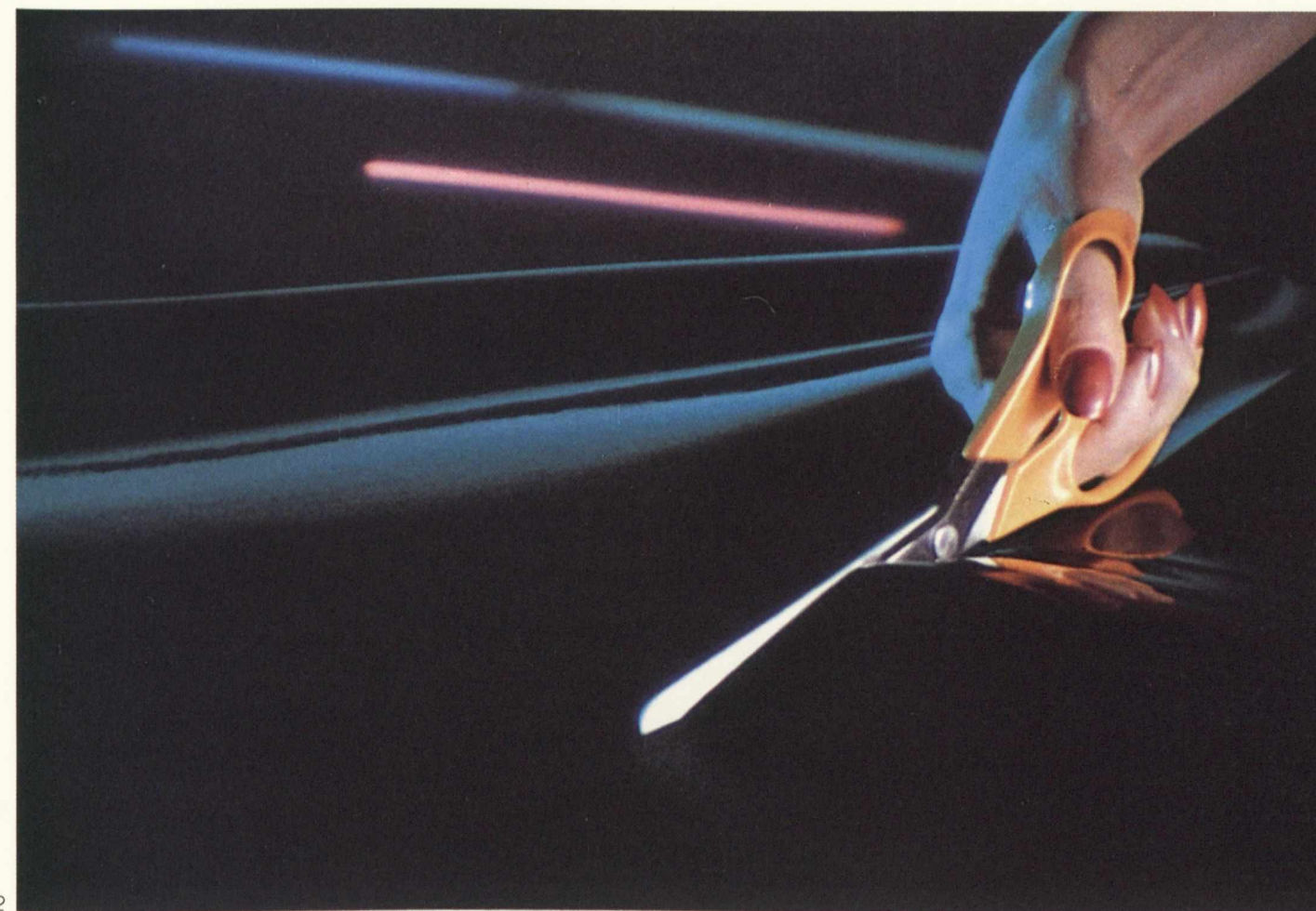
2. Slående reklam för Fiskars berömda saxar i Frankrikes TV. "Fiskars libère la main de l'homme."

3. Till Fiskars nya PowerGrip verktygsserie hör en insatsskruvmejsel. Den har fem olika spetsar. Handtaget är av vinyl och har förvaringsfack för spetsarna.

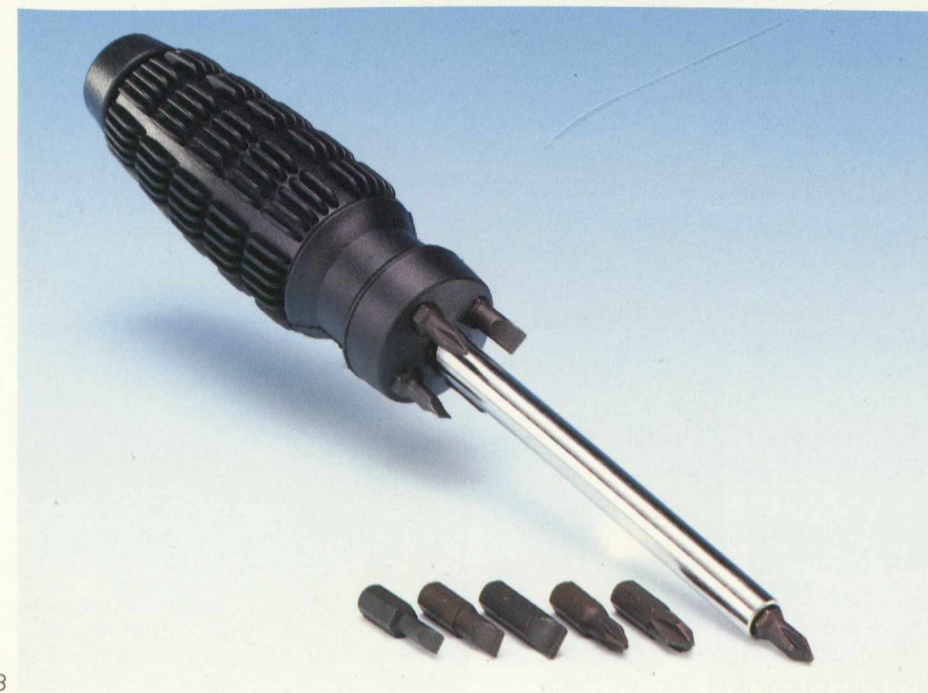
4. Finlands designråd gav den lätta men effektiva röjningssaxen för trädgården utmärkelsen "God formgivning".



1



2

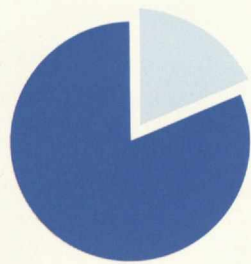


3



4

34 Ökad internationalisering skapade tillväxt



Elektronikgruppens andel av hela koncernens försäljning var 21 %	
Försäljning, Mmk	126
varav utomlands	56 %
Personal	385

Elektronikgruppens försäljning ökade med 41 procent jämfört med året före. Alla Fiskars elektronikområden visade tillväxt: Krafterelektroniken, Trafikelektroniken, Kapslingar och Utvecklingsprodukter.

Fiskars stärkte internationaliseringen av elektronikgruppen genom att gå in på tillverkning även i USA och Sverige. Detta gjordes genom köp av två företag: i början av året köpte Fiskars affärsverksamheten i Behlman Engineering Corporation i Santa Barbara i Kalifornien, och i slutet av året ingick bolaget avtal om att överta Krafterelektronik AB nära Göteborg.

Elektronikgruppen omorganiserades på två operationer: Elektronik, Europa och Elektronik, USA.

För att utveckla elektronikverksamheten i USA grundade koncernen Fiskars Electronics Corporation i Cupertino, Kalifornien och som dess rådgivande organ, Electronics Advisory Council. Till ledamöter kallades experter inom branschen.

Flexibilitet för kundens bästa

Krafterelektroniken har utvecklat sina produkter så att apparaterna är mindre till formatet, har låg ljudnivå och är lättare att använda. Samtidigt har fabriken stärkt systemens kvalitet i sin helhet genom flexibel betjäning i fråga om leveranstider, användarhandledning och service.

I Europa lanserade Krafterelektroniken en ny serie produkter av olika effektstorlek för försörjning av oavbruten elström (UPS). Dessa är speciellt lämpade för decentraliserade datasystem och modern kontorsautomation. I de nya produkterna har användarvänlighet och design betonats.

Behlman Engineerings viktigaste produkter är mikroprocessorstyrda växelströmkällor och intelligenta kraftförsörjningssystem. Dessa är planerade för olika slag av skydds- och testanvändning. Under året började Behl-

man etablera ett riksomfattande sälj-
nät. Bolaget har förstärkt sina långva-
riga businessrelationer med ett flertal
ledande företag.

I samarbete med användarna utvecklade Trafikelektroniken en ny FISK-TEAM-produktfamilj, som är speciellt avsedd för regional trafikstyrning och snabba leder. Fabriken betonade sin kundorienterade natur genom att grunda en speciell avdelning för kundbetjäningen. Den svarar för bl a användarutbildning, tekniskt stöd och produktservice.

Ny kapslingsfabrik

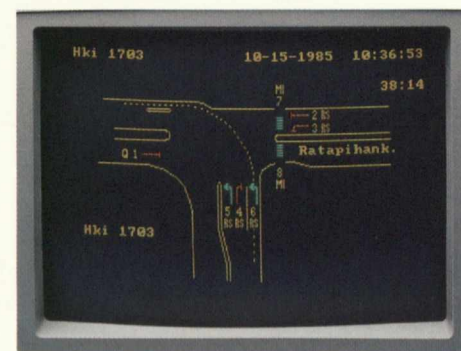
I slutet av året fattade koncernen beslut om att investera i en ny kapslingsfabrik. När fabriken i Ekenäs står färdig våren 1986, kommer den att vara en av de modernaste i hela världen. På detta sätt säkerställer Fiskars snabba leveranser till sina kunder i 40-talet länder.

Fabriken har mottagit de första beställningarna från USA.

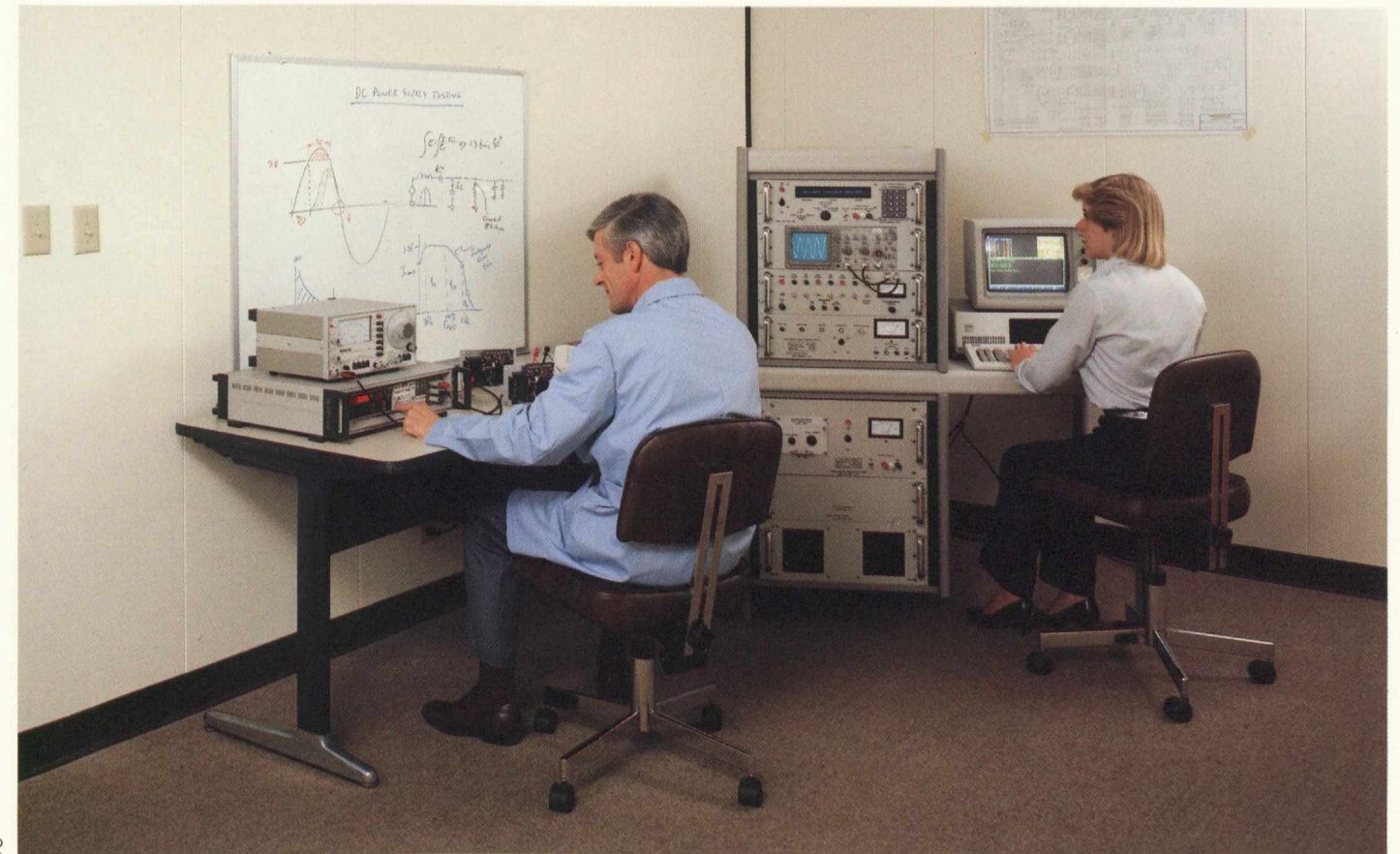
1. Trafikelektronikens senaste kvalitetsprodukt är en kontrollenhet för ett regionalt trafikstyrningssystem. På enhetens bildskärm kan operatören ta in en on-line bild av korsningen.

2. Fiskars elektronikfabrik i Kalifornien, Behlman Engineering, levererar automatiska testnings- och kontrollsystem för krävande projekt.

3. Fiskars nya UPS-apparater säkerställer en stabil och oavbruten strömförsörjning. De små apparaterna med låg ljudnivå är planerade för moderna kontorsutrymmen.



1

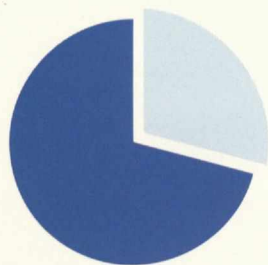


2



3

36 Toppkvalitet för ökad export



Investeringsvarugruppens andel av hela koncernens försäljning var 34 %

Försäljning, Mmk	214
varav utomlands	52 %
Personal	548

Investeringsvarugruppens försäljning ökade med 25 procent. Gruppens viktigaste produkter har utvecklats för transporter och materialfunktioner i rentav kritiska förhållanden.

Salo mekaniska verkstad inledde ett investeringsprojekt för att skapa en ny lay-out och en ny, produktiv teknologi.

Försäljningen av skogskranar ökade märkbart. Buster båtarna behöll sin höga marknadsandel även om efterfrågan på småbåtar sjönk i de nordiska länderna.

Kranarna förstärkte sin marknadsposition

Fiskars hydrauliska skogskranar är redan ett begrepp. Varje kran är ett långt specialiserat redskap, som monteras på dyra basmaskiner och som därför bör vara absolut driftsäkert även i den mest krävande användning, till och med i låga temperaturer.

Utvecklandet av en idealisk kran förutsätter långvarig erfarenhet, noggrann planering och kontinuerligt samarbete med olika användare.

För att säkerställa sin konkurrenskraft har Fiskars poängterat betydelsen av att ta kundernas behov i beaktande och att fästa ännu större vikt vid kvalitet i sin helhet.

Som ett resultat av den kundnära produktutvecklingen tog verkstaden fram många nya modeller. En kran för montering på lastbil för transport av kapat virke och en ny skogskran har rönt stor framgång på den nordeuropeiska marknaden. De hopfällbara Z-modellerna för transport av hela stammar har erövrat nya kunder i Mellaneuropa.

Handeln på Sovjetunionen fortgick aktivt inom ramen för gällande avtal. Av de hydrauliska skogskranarna gick över två tredjedelar på export.

Buster – erkänd säkerhet till sjöss
I de nordiska länderna är Buster känd

som den ledande båten i krävande kustfarvatten. Serien omfattar fem basmodeller med en motoreffekt från 4 till 60 hästkrafter. Buster aluminiumbåtens egenskaper som en säker och lättskött båt för mångsidig användning har kraftigt betonats. Buster har rönt framgång både som familje- och fiskebåt samt i yrkesbruk, till exempel i livräddnings- och brandvärnsoperationer.

Industrikomponenter till de nordiska länderna

Inha rationaliserade sin produktion av gångjärn i enlighet med sitt investeringsprogram. Under perioden ingick Inha fabriker ett samarbetsavtal, som öppnade nya marknader för Fiskars gångjärn i Norge och Danmark. Exporten till Sverige ökade.

Bland produkterna för byggnadsindustrin rönt även Formaterm radiatorerna framgång.

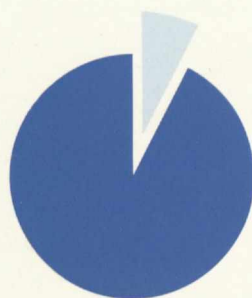
Leveranserna av tillbehör för rälsfastsättning till Statsjärnvägarna fortgår inom ramen för långvariga avtal. Inha började även exportera till Sverige.

Fiskars hydrauliska skogskranar är redan ett begrepp. Skogskranen 60F har rönt stor framgång på den nordeuropeiska marknaden.

Den säkra och lättskötta Buster® aluminiumbåten är en utmärkt fiskebåt.



38 Modernt jord- och skogsbruk



Fastighetsgruppens andel av
hela koncernens försäljning var 7 %

Försäljning, Mmk	47
Personal	156

Koncernens jordinnehav inom Fiskars området i södra Finland uppgår till cirka 16 000 hektar. De ger koncernens verksamhet en stabil grund.

Fiskars värnar om sina skogar inom ramen för en långsiktig skogsbruksplan. Målsättningen är en ökning av virkesförrådet och en bättre åldersklassfördelning. Avverkningarna underskred planenligt årstillväxten.

Fiskars bedriver sitt jordbruk med moderna metoder och koncentrerar sig på att producera speciellt utvalda sådesslag.

Företaget utökade sitt jordinnehav under året.

Effektivare fastighetsservice

Fastighetsgruppen ombesörjer både underhåll av bolagets produktionsbyggnader, samt behövlig nybyggnation.

Under året slutförde fastighetsgruppen moderniseringsprogrammet för företagets fabriker inom Fiskars området.

Fastighetsservicen gjordes mer effektiv. Dess verksamhet omfattar även transporter och eldistribution till områdets industriella och privata förbrukare.

Fiskars värnar om sina skogar.



Koncernledning, Mannerheimvägen 14 A, PB 235, 00101 Helsingfors. Tel. (90) 644 011. Telex 124826 fhels sf. Telefax (90) 604 053.

Konsumentvarugruppen, Europa

Saxfabriken, 10330 Billnäs. Tel. (911) 3771. Telex 13157 fbill sf. Telefax (911) 322 10. André Winter.

Knivfabriken, 10470 Fiskars. Tel. (911) 3771. Telex 13157 fbill sf. Telefax (911) 322 10. Birger Ahlskog.

Handverktygsfabriken, 10330 Billnäs. Tel. (911) 3771. Telex 13157 fbill sf. Telefax (911) 322 10. Sakari Gröhn.

Produktionsverktygsfabriken, 10330 Billnäs. Tel. (911) 3771. Telex 13157 fbill sf. Telefax (911) 322 10. Tapio Särkkä.

Ramar och lister, PB 26, 06101 Borgå. Tel. (915) 142 011. Telex 1711 fporv sf. Telefax (915) 141 831. Bengt Forssell.

Konsumentvaruförsäljningen, Finland, Rosasgränd 3 A, 00390 Helsingfors. Tel. (90) 546 011. Telex 123 675 fktm sf. Matti Ranta.

Pojo kontoret, 10330 Billnäs. Tel. (911) 3771, Telex 13157 fbill sf. Telefax (911) 322 10. Henry Löfstedt.

Oy Rahkola Ab, PB 30, 65101 Vasa. Tel. (961) 119 600. Telex 74122 rahko sf. Pentti Prinkkilä.

Finnovation S.a.r.l. 29, Rue de Miro-mesnil, F-75008 Paris, France. Tel. 1-4742 3858. Telex finn 220885 f. Telefax 1-47423045. Roland Vignerot.

Fiskars AG Büthenenhalde 38, CH-6006 Luzern, Schweiz. Tel. 41-312 897. Telex 868 195 fisk ch. Oskar Leutwiler.

Fiskars A/S Maglebjergvej 4, DK-2800 Lyngby, Danmark. Tel. 2-881666. Telex 37361 tecco dk. Telefax 2-881666. Aage Baekke.

Fiskars A/S Postboks 3688, N-0135 Oslo 1, Tøyengaten 26, N-0190 Oslo 1, Norge. Tel. 2-683310. Telex 19987 foslo n. Telefax 2-684076. Harald Boquist.

Fiskars Ges.m.b.H. Lamezanstrasse 5, A-1232 Wien, Österreich. Tel. 222-615291. Telex 112011 banw a. Telefax 222-615293. Walter Klobutschar.

Fiskars Ltd. 8 Sloane Street, Birmingham B1 3BL, England. Tel. 21-2365672. Telex 337 410 rauta g. Telefax 21-2360893. Michael McBreen.

Fiskars Nederland B.V. Groningenweg 6, NL-2803 P.V. Gouda, Holland. Tel. 1820-37211. Telex 62055 fkars nl. Telefax 1820-37888. Tim van de Kieft.

Knivman AB Stålbrännaregatan 5, Box 1117, S-631 80 Eskilstuna, Sverige. Tel. 16-147250. Telex 46073 knivman s. Telefax 16-146594. Jan Ekman.

Knivman Nederland b.v. Kellenseweg 2a, NL-4004 JD Tiel, Postbus 6019, NL-4000 HA Tiel, Holland. Tel. 3440-15470. Telex 70049 knvmn nl. Henk de Lange.

Konsumentvarugruppen, USA

Fiskars Manufacturing Corporation P.O. Box 1727, Wausau, Wisconsin 54401, USA. Tel. 715-842-2091. Telex 290840 fiskarsmc wasu. Telefax 715-845-2740. Wayne Fethke.

Elektronikgruppen, Europa

Kraftelektronikfabriken, Rosasgränd 3 B, 00390 Helsingfors. Tel. (90) 546 011. Telex 125286 fipel sf. Telefax (90) 542 926. Kimmo Pokkinen.

Kapslingar, Formansallén 2, PB 42, 10601 Ekenäs. Tel. (911) 129 00. Telex 13123 feken sf. Telefax (911) 139 99. Nils Ewalds.

Trafikelektronikfabriken, Elimärgatan 17, 00510 Helsingfors. Tel. (90) 750 291. Telex 123292 felek sf. Reijo Mäihäniemi.

Elesco, Sökövägen 13, PB 19, 02361 Esbo. Tel. (90) 801 9433. Telex 124826 fhels sf. Telefax (90) 604 053. Pekka Pykkänen.

Kraftelektronik AB Box 2102, S-44502 Surte, Sverige. Tel. 31-982025. Telex 21210 kraft s. Telefax 31-981313. Curt Hansson.

Elektronikgruppen, USA

Behlman Engineering 1142 Mark Avenue, Carpinteria, California 93013, USA. Tel. 805-684-8311, Telefax 805-684-8128. Tommy Tucker.

Fiskars Electronics Corporation 19925 Stevens Creek Blvd., Cupertino, California 95014, USA. Tel. 408-973-7837. Telex 5101007634 amex. Telefax 408-725-8885. David Weibel.

Investeringsvarugruppen

Salo mekaniska verkstad, Tehdaskatu 7, PB 54, 24101 Salo. Tel. (924) 2001. Telex 6814 fsalo sf. Telefax (924) 160 74. Väinö Korpeinen.

Fiskars-Service, Tehdaskatu 7, PB 54, 24101 Salo. Tel. (924) 2001. Telex 6814 fsalo sf. Telefax (924) 160 74. Olavi Soini t.f.

Borgå mekaniska verkstad, PB 26, 06101 Borgå. Tel. (915) 142 011. Telex 1711 fporv sf. Telefax (915) 141 831. Tauno Kääriäinen.

Inha fabriker, 63920 Inha. Tel. (965) 341 82. Telex 72133 finha sf. Telefax (965) 341 25. Pauli Lantonen.

Fastighetsgruppen

Fastighetsservice, 10470 Fiskars. Tel. (911) 3771. Telex 13157 fbill sf. Telefax (911) 322 10. Seppo Soininen.

Skogsbruket, 10470 Fiskars. Tel. (911) 3771. Telex 13157 fbill sf. Telefax (911) 322 10. Claes Johan Grönvall.

Billnäs såg, 10330 Billnäs. Tel. (911) 3771. Telex 13157 fbill sf. Telefax (911) 322 10.

Jordbruket, 10470 Fiskars. Tel. (911) 3771. Telex 13157 fbill sf. Telefax (911) 322 10. Sven Storsjö.

Fiskars elektriska, 10470 Fiskars. Tel. (911) 3771. Telex 13157 fbill sf. Telefax (911) 322 10. Ralf Lytz.

Brukskontoret, 10470 Fiskars. Tel. (911) 3771. Telex 13157 fbill sf. Telefax (911) 322 10. Nils-Erik Wiberg.

FISKARS